



Date: 17 /01/2018

**Circular No (1) 2018**

**Compulsory insurance requirements  
relating to ship-owners liabilities towards  
the seafarers**

To:

- Ship-owners, managers and operators.
- Ship agents
- Port's authorities,
- Classification societies
- P&I clubs

Under the UAE preparations for ratifying the Maritime Labor Convention 2006 as amended, in order to protect the seafarer's rights and based on resolution No. (1) for the year 2018 regarding the compulsory financial protection for the seafarers:

All UAE Flag ships trading in International voyages, and all foreign Flag ships operating in UAE water of 200 GT and more, shall have a financial security system (contact of insurance) in place so as to ensure that compensation to seafarers and their families in the event of abandonment, death or long-term disability of seafarers due to an occupational injury, illness or hazard, and up to four months' owed contractual wages and entitlements. The contract of insurance should be matching the requirements of 2014 amendment to the MLC, regulations (2.5) and (4.2).

Ships not complying with this requirement are not allowed to anchor or call UAE ports.

This circular will enter into force on 20/02/2018.

م. حصة بنت أحمد آل مالك



\*Attached guidelines regarding insurance requirements

التاريخ : 2018/01/17

**تعميم رقم (1) لسنة 2018**

**متطلبات التأمين الإلزامي المتعلق بمسؤوليات  
ملاك السفن تجاه البحارة**

إلى:

- ملاك ومضفي وشركات إدارة السفن
- وكلاء السفن
- سلطات الموانئ
- هيئات التصنيف
- نوادي الضمان والحماية

ضمن استعدادات دولة الإمارات العربية المتحدة للإضمار إلى اتفاقية العمل البحري لعام 2006 وتعديلاتها، ولوضع ضوابط تنظيمية لعمل البحارة وحفظ حقوقهم، وللإتقاء بعمل القطاع البحري في الدولة، واستناداً إلى قرار رئيس مجلس الإدارة رقم (1) لسنة 2018 بشأن الزامية توفير التأمين المتعلق بمسؤوليات ملاك السفن تجاه البحارة:

على جميع ملاك السفن الإماراتية العاملة في رحلات دولية، والسفن الأجنبية في مياه الدولة، والتي تبلغ حمولتها 200 طن أو أكثر، توفير عقد تأمين على البحارة يتماشى مع متطلبات القواعد (2.5) و (4.2) من تعديلات سنة 2014 لاتفاقية العمل البحري 2006، وبما يشمل تغطية تكاليف ترحيل البحارة في حالة هجرهم، و سداد رواتبهم المتأخرة لغاية أربعة أشهر، وتوفير تعويضات الاصابات اثناء العمل.

لا يسمح للسفن الغير ملتزمة بهذا التعميم من دخول موانئ الدولة او الرسو في مياهها.

يدخل هذا التعميم حيز التنفيذ من 2018/2/20